

UBND THÀNH PHỐ HÀ NỘI  
SỞ VĂN HOÁ VÀ THỂ THAO

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 4892/SVHTT-QLNT  
V/v chấp thuận tổ chức biểu diễn  
nghệ thuật

Hà Nội, ngày 30 tháng 11 năm 2023

Kính gửi: Công ty TNHH Allbiz Vina.

Trụ sở chính: Tòa nhà số 24, Lô 1A.I.2-N02, Khu đô thị Mỹ Đình 1, quận Nam Từ Liêm, thành phố Hà Nội

Căn cứ Nghị định số 144/2020/NĐ-CP ngày 14 tháng 12 năm 2020 của Chính phủ quy định về hoạt động nghệ thuật biểu diễn;

Căn cứ Quyết định số 2717/QĐ-UBND ngày 23/6/2021 của Ủy ban nhân dân thành phố Hà Nội về việc ủy quyền thực hiện một số nội dung quản lý nhà nước lĩnh vực nghệ thuật biểu diễn thuộc thẩm quyền của UBND thành phố Hà Nội;

Trả lời văn bản số 1711/2023/ALLBIZ-CV ghi ngày 23 tháng 11 năm 2023 của Công ty TNHH Allbiz Vina đề nghị tổ chức biểu diễn nghệ thuật, Sở Văn hóa và Thể thao Hà Nội chấp thuận Công ty TNHH Allbiz Vina tổ chức biểu diễn nghệ thuật như sau:

1. Tên chương trình: Biểu diễn nghệ thuật tại sự kiện “Con đường văn hoá hữu nghị Việt – Hàn 2023 (2023 Vietnam – Korea Friendship Street).
2. Thời gian tổ chức: 18 giờ đến 21 giờ các ngày 02/12 và 03/12/2023.
3. Địa điểm tổ chức: trên tuyến phố Trần Văn Lai, phường Mỹ Đình 1, quận Nam Từ Liêm, thành phố Hà Nội.
4. Nội dung chương trình biểu diễn nghệ thuật: danh mục kèm theo.
5. Dự kiến thời gian, địa điểm tổ chức duyệt chương trình: 13h ngày 02/12/2023 tại địa điểm tổ chức.
6. Người chịu trách nhiệm chính nội dung: ông Park Hong Souk - Phó Giám đốc Công ty TNHH Allbiz Vina.

Công ty TNHH Allbiz Vina có trách nhiệm:

- Chấp hành đúng quy định tại Nghị định số 144/2020/NĐ-CP ngày 14 tháng 12 năm 2020 của Chính phủ quy định về hoạt động nghệ thuật biểu diễn và các quy định của pháp luật về quảng cáo, về quyền tác giả và quyền liên quan;

- Thực hiện đúng nội dung biểu diễn nghệ thuật tại Danh mục kèm theo Công văn này; liên hệ với Ủy ban nhân dân quận Nam Từ Liêm, Công an quận Nam Từ Liêm và các cơ quan liên quan để hướng dẫn, hỗ trợ các điều kiện và phải tuân thủ quy định về bảo đảm an ninh trật tự, an toàn xã hội, môi trường, y tế, phòng, chống dịch bệnh Covid-19, phòng chống cháy nổ, các điều kiện khác theo quy định của pháp luật có liên quan trước và trong quá trình tổ chức biểu diễn nghệ thuật;

- Báo cáo Sở Văn hóa và Thể thao Hà Nội việc thực hiện những nội dung đã đăng ký và các kiến nghị cụ thể (nếu có) sau khi kết thúc chương trình biểu diễn nghệ thuật./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Ban Giám đốc Sở (để b/c);
- Công an TP Hà Nội;
- UBND quận Nam Từ Liêm;
- Chánh VP Sở;
- Thanh tra Sở;
- PA03 CATP Hà Nội;
- Phòng VH TT quận Nam Từ Liêm;
- Bộ phận TN&TKQ;
- Lưu VT, QLNT<sub>(CĐT 04b)</sub>

**KT. GIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC**



**Phạm Thị Mỹ Hoa**





## DANH MỤC

Kèm theo Công văn số: 4892/SVHTT-QLNT, ngày 30 tháng 11 năm 2023  
của Sở Văn hóa và Thể thao Hà Nội

### 1. Ngày 02/12/2023:

STT	Tác phẩm	Tác giả
1	Samulnori vùng Chuncheon	Âm nhạc truyền thống Hàn Quốc
2	IL MONDO/Thế giới này	Carlo Pes, Lilli Greco, Gianni Meccia, Jimmy Fontana
3	Song Of The Wind /Bài hát của gió	Kim Jeongwook
4	The blooming day/ Ngày hoa nở	Jung Hwanho
5	Wishing On A Star/ Điều ước một vì sao	Lee Yongju
6	Toreador Song/Tiếng hát người đấu bò	Georges Bizet
7	Le temps des cathedrales/ Tình ca du mục	Riccardo Cocciante
8	Champions/Nhà vô địch	Eric Levi/ Jo Sumi& Cha Juyoung
9	Destiny/Duyên phận	Cho Jiwon
10	Red Sunset Glow/Hoàng hôn rực lửa	Lee Yonghoon
11	In the flower clouds/ Trong đám mây hoa	Park Doo-jin, Lee Heung-ryeol
12	Colors of the Wind/ Sắc màu của gió	Schwartz Steve , Menken Alan Irwin
13	Beautiful country/Đất nước xinh đẹp	Han Tae-soo, Chae Jeong-eun
14	Stein song/ Bài hát tình bạn	Adelbert Sprague
15	I could have danced all night/Tôi có thể đã nhảy cả đêm	Andrew Lloyd Webber
16	Funiculi Funicula/Tàu điện leo núi (dân ca Ý)	Luigi Denza, Peppino Turco
17	Time to say goodbye/ Thời gian để nói lời tạm biệt	Francesco Sartori và Lucio Quarantotto
18	Tình yêu ngủ quên	Hoàng Tôn
19	Vệ tinh	Hiếu thứ hai, Hoàng Tôn
20	Tình yêu giấu kín	Hoàng Tôn
21	Yêu em rất nhiều	Hoàng Tôn
22	My key	Đỗ Hiếu
23	Khác biệt to lớn	Trịnh Thăng Bình



*Handwritten mark*

*Handwritten mark*

## 2. Ngày 03/12/2023:

STT	Tác phẩm	Tác giả
1	Spinning wheel recall/Ký ức xoay vòng	Park Sangmin
2	Jo Doman's Selected Songs /Những bài hát chọn lọc của Jo Doman	Park Sangmin
3	Fix My Makeup/ Sửa lại lớp trang điểm của tôi	Choi Junyoung, Lim Kihun
4	Oppa/ Anh	Choi Junyoung, Shin PD
5	Gates of Dawn / Ngưỡng cửa chạng vạng	Choi Junyoung, Lim Kihun
6	Please /Làm ơn	Choi Junyoung, Lim Kihun
7	I will give you all my Love/Trao trọn tình yêu cho anh	Ha Kwanghoon, Ham Gyeongmoon
8	Mother's Diary/ Nhật ký của mẹ	Choi Junyoung, Kim Jinah
9	아리랑/Arirang	Dân ca truyền thống Hàn Quốc
10	뱃노래 /Hò	Dân ca truyền thống Hàn Quốc
11	자진뱃노리 /Hò Jjajin	Dân ca truyền thống Hàn Quốc

